

## 開放文學－歷代筆記－夜雨秋燈錄 樹孔中小人

廣省澳門島，有居人，姓仇名端，時隨海艦出外洋，貿易各國。一日，遇颶風，船中老大，面無人色。洪濤巨浪中，隱隱現古島，因急就而艤其舟，得無恙。少頃風息，老大等持篙弄楫，力已憊。仇登島散步，見島中枯樹甚多，大可圍。樹多孔，孔中有小人居之，人長僅七八寸，有老幼男婦、妍媸尊卑之別，膚色如栗子皮。每人身上繫小腰刀弓矢等物，大小與人稱。見仇窺之，齊聲曰：「蠟渠三尹利。」仇適思遺，即解褲蹲地上，並就石鑽火吸煙。忽聞人聲嘈嘈，如秋塘鶩雞，結隊而至。驚視之，見枯樹最高處，有小城郭，高可及膝，皆黑石砌就。城門大啟，小人約千餘，聯臂而出。搖旗一呼，各樹孔中皆有小人出迎，拱聽號令。其中有年輕者，面目端正，束髮紫金冠，雙雉尾，銀鎖甲，騎拳大雞雛，指揮如意，口喃喃不知作何語，旋聞眾應曰：「希利！」執堅擁至。仇大駭，知為驅己，然藐其小，不甚恐怖，蹲如故。年輕者，又喃喃多時，仇不應，即揮眾與戰。小箭小槍，小刀小戈，鑽刺兩股，頗痛。惡之，戲以手中煙筒擊年輕者，一擊，遽翻落雞背上，斃矣。眾攬屍回，城堅閉，其餘皆竄入樹孔中。仇亦回船。夜靜，聞岸上小人大至，擲砂泥而呼曰：「梨二師四尹利！」雞鳴始寂。仇枕上自思，若獲得一二頭回故里，轉可炫擢孔方。翌晨，托言採薪，攜斧與布袋之故處。甫破一樹，其中小人甚伙，尚有酣眠未醒者，仇一一拾而裝布袋中。約略一門眷屬，無一逸者。歸舟，潛以飯哺之，亦食，而尤好食松子果品。正擬復往，而岸上小人如蟻集蜂屯，如恒河沙數，口喃喃若詈罵，且小箭如雨，船人怨恐，解纜去。

月餘回廣，以之問名宿，咸以為僬僥國人。問洋人，云是物能醃以臘，其味甚甘。一人不敢獨行，恐為海鷗銜去耳。仇喜，於市上設布障，置小人於盒，周圍嵌水晶片，觀者如看洋畫，得資甚富。時都轉某公愛之，授意於鹽賈，賈出千金購去，雕紫檀作小屋宇，前後三進，兩旁游廊，其中更設几案牀幔，衣箱奩具等器，即日獻都轉，寶若連城。

小人以幼者為尊，時見年老者折腰揖孩提；又以婦人為重，時見鬚眉者屈首向巾幗。一晝夜宿三次，蓋以一日為三日也。男婦各就一處宿，每宿必媾，然不容人偷瞰，瞰則羞憤，拔刀自刎死。又最畏雷，聞雷聲須裝於囊中，藏地窖內。豢久之，漸通人意，每見都轉所蓄豔妾頑童，必叩首；若見道學龍鍾老輩者，匿不出。愛人著鮮衣闊服，見必舞刀弄棍獻諸技；若見破帽殘衫者，必爭出指之怒詈曰：「蒜平尹利！」性最妒，見人有技能者，必效其所為，不成，又詈曰：「苛二烏三尹利！」性又最疑，防人竊竊耳語；然又畏大聲疾呼，高談闊論者。每聞聲必詈曰：「飯平飯平，師二尹利！」都轉愛之深，遂禁人對小人語，語必代小人置，以媚小人，而小人益橫矣。

都轉諭像生店，制小紗帽，玉帶袍笏，小兜牟，鎧甲兵器與小人，爭著之，搖足作學究狀，跪拜如官人狀。漸引導學串戲，性又最靈，不數日，已能演五六折，但舞雖中肯，而歌則不辨為何腔也。有時與以銅錢，則愛不釋手，口咬腳踏，而錢不能碎，則又嚶嚶啼。僕人偶有相撲罵為戲者，小人見之，手足舞蹈，樂不可支，由是知小人喜人撲與罵。小人有時戚戚思島嶼，都轉必命僕人撲罵，博小人歡。又為小人制小匾額，懸木盒上，曰：「猶傲螟。」又曰：「罔談彼短。」自制小合頭房，題聯曰：「槐郡能游，芥舟可渡；壺天不遠，橘隱非誣。」小人見之，知向都轉鞠踞謝。

年餘，審其安之，開木盒面玻璃門，小人間出，而游於文房左右。一日，都轉他去，遺紅頂花翎帽於几，小人瞰其狀，手扳紅頂，兩人對踢之如球；摘下孔雀毛，兩人互扛之，掃案上灰如帚。正嬉笑間，都轉至，小人爭棄頂翎逸。頂墜地，碎矣；翎落火盆中，焚矣。而都轉不怒，反顧之笑。

明日，有年家子衣冠謁都轉，偶游書院，正值小人躍几上，年家子不知為何物，大驚失聲，狂呼曰：「怪哉！」視小人，已驚斃其二，餘者皆潛盒中，詈曰：「矯三尼二，師二尹利！」都轉由是深惡年家子，置不理。

慎農氏曰：《神異經》云：「西海之外有鵠國，其人長七寸，有禮好經，能跪拜，行如飛，日行千里，百物不敢犯。唯畏海鵠，遇輒吞之，在鵠腹中不死。然皆多壽，有壽至千年者。」不聞其一驚即死也。又西北荒中有小人，其君朱衣黃冠，輅車乘馬而出，人遇其出，抓而食之，其味辛。能識萬物名字，殺腹中三屍蟲。然皆小一分，不似其長七寸也。又《輟耕錄》中載海外有名靖人者，亦長七寸，然皆露處，不聞其有城郭也。《熙朝新語》載僬僥國曾遣使入貢，其使為紗絳袍，後擁曲柄小傘，然尚長如五歲兒，不聞其如是之小也。藐矣么麼，其所謂小人之尤者歟？